

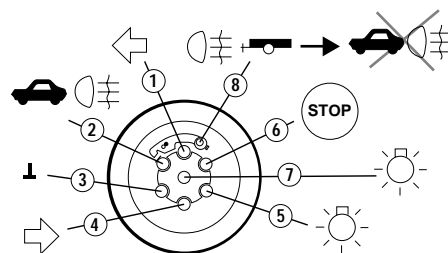
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

SUZUKI WAGON R+ 1998-

Bestel Nr.: SZ-001-BB

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bumper aan de achterzijde.
2. Leid de kabelboom achter de bumper naar de contactdoos en bevestig deze met de meegeleverde kabelbinders.
(Voorzichtig, i.v.m. hitte van de uitlaat!)
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb 2x
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün 2x
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	*
Bremsleuchten	6 (54)	rot 2x
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz 2x
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



* Gebruik het meegeleverde korte zwarte draadje om positie 5 en 7 met elkaar te verbinden.

Monteer de contactdoos op de contactdoosplaat.

3. Achter de bumper aan de rechterzijde bevinden zich een 3-polige en 4-polige connector.
Neem de 3-polige connector uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de zwarte, gele en groene draden overeenkomstig hiertussen aan.
Neem vervolgens de 4-polige connector uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de rode, blauwe en grijze draden overeenkomstig hiertussen aan.
Bevestig de witte draad aan de voertuigmassa.
4. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

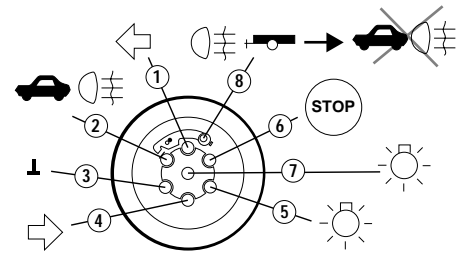
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

SUZUKI WAGON R+ 1998-

Bestell Nr.: SZ-001-BB

1. Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Den hinteren Stoßfänger entfernen.
2. Den Kabelsatz hinter dem Stoßfänger zur Steckdose führen und mit den beige-lieferten Kabelbindern befestigen.
(Vorsicht. Heißen Auspuff!!)
Die Abdeckplatte über den Kabelsatz schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:	Kontakt Nr.:	Kabelfarbe:
Blinker links	1 (L)	gelb 2x
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün 2x
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	*
Bremsleuchten	6 (54)	rot 2x
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz 2x
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



* Anschluß 5 und 7 werden mit Hilfe des beige-lieferten kurzen schwarzen Kabels miteinander verbunden.

Die Steckdose an die Anhängerkupplung montieren.

3. Hinter dem Stoßfänger an der rechten Seite befinden sich ein 3-poliger und ein 4-poliger Steckverbinder.
Den 3-poligen Steckverbinder auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit den schwarzen, gelben und grünen Kabeln übereinstimmend anschließen.
Den 4-poligen Steckverbinder auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit den roten, blauen und grauen Kabeln übereinstimmend anschließen.
Das weiße Kabel an der rechten Seite an der Fahrzeugmasse befestigen.
4. Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die entfernten Teile wieder montieren.

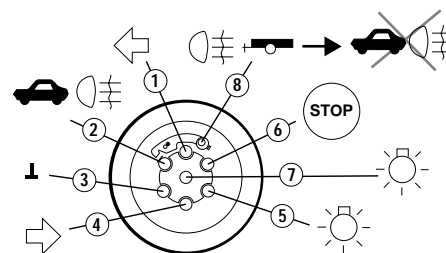
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

SUZUKI WAGON R+ 1998-

Partno.: SZ-001-BB

1. Remove the battery earth cable.
Remove the bumper.
2. Lead the wiring harness behind the bumper to the socket and tie it with the supplied wire ties.
(Careful. Hot exhaust!)
Pull the rubber coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow 2x
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green 2x
Right taillight	5 (58-R)	*
Brakelights	6 (54)	red 2x
Left taillight	7 (58-L)	black 2x
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



* Use the supplied short black wire to connect position 5 and 7

Mount the socket to the towbar.

3. Behind the bumper, at the righthand side 3-pole and 4-pole connectors are located.
Disconnect the 3-pole connector.
Connect the connectors with the yellow, green and black wires between this connector.
Disconnect the 4-pole connector.
Connect the connector with the red, blue and grey wires between this connector.
Fit the white wire at the righthand side to chassis earth.
4. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

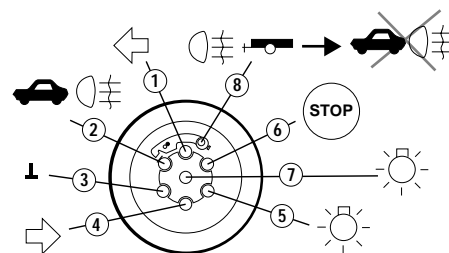
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

SUZUKI WAGON R+ 1998-

Reference: SZ-001-BB

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez le pare-choc à côté arrière.
2. Menez le faisceau électrique derrière le pare-choc et fixez-le à l'aide des bandes d'attaches livrées.
(Attention aux gaz d'échappement - Chaleur!!)
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune 2x
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert 2x
Feu arrière droit	5 (58-R)	*
Feux de stop	6 (54)	rouge 2x
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir 2x
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



* Utilisez le fil noir livré pour connecter le position 5 et 7.

Montez la prise sur le crochet d'attelage.

3. Derrière le pare-choc à côté droit se trouve un connecteur 3-pôles et 4-pôles.
Séparez le connecteur 3-pôles.
Connectez-y les connecteurs du faisceau électrique ayant des fils de couleur noire, jaune et verte.
Séparez le connecteur 4-pôles.
Connectez-y les connecteurs du faisceau électrique ayant des fils de couleur rouge, bleue et grise.
Branchez le fil blanc à la masse.
4. Rebranchez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique avec la remorque accouplée.
Remontez les parts enlevés.